

CHAMPÊME Fabien
c/ Coruña, 74, 6 Izda
36208 Vigo (Pontevedra), Espagne
Tél. : + 34 986 20 28 01
Mobile : +34 637 180 636
Courriel : fchampeme@lexitrad.com

Né à Lyon (France), 31 ans
En union libre, 2 enfants

TRADUCTEUR TECHNIQUE

Formation

Diplômes universitaires

2001 : DESS de Traduction et Documentation Scientifiques et Techniques, Université de Pau et des Pays de l'Adour, Pau
2000 : MST de Traduction et Documentation Scientifiques et Techniques, Université de Haute-Alsace, Mulhouse
1997 : DUT en Génie industriel et Maintenance, Université Claude Bernard, Lyon

Renseignements professionnels

Traducteur technique freelance depuis janvier 2002.
Création de Lexitrad, société civile établie à Vigo, Galice.

Domaines de travail

Combinaisons linguistiques Anglais > français
Espagnol > français

Domaines de spécialisation Brevets, électronique / génie électronique, ingénierie, industrie, mécanique / génie mécanique, ordinateurs (matériel, logiciels, systèmes, réseaux) et technologie de l'information

Autres domaines traités Automatique et robotique, biologie, construction / génie civil, énergie / génération d'électricité, matériaux (plastique, céramique, etc.), environnement et écologie, développement durable, gestion des déchets, recyclage, procédés de fabrication, métallurgie / moulage, métrologie, papier, sciences physiques, télécommunications, Internet, média / multimédia, commerce électronique, mathématiques et statistiques

Services proposés

Traduction
Localisation de contenus Web
Localisation de logiciels

Équipement informatique

Matériel : PC Intel Core2 Duo E8400 à 3 GHz, 2 Go de RAM, DD de 500 Go, graveur de DVD, imprimante, réseau local, ADSL 6 Mbit/s

Outils TAO : SDL Trados Studio 2009, SDL Trados 2007 freelance (Trados 8, SDLX 2007)
Transit 3.0 Satellite PE, Alchemy Catalyst 7.0 Pro Edition

Autres logiciels : Windows Vista Pro, Microsoft Office 2007 Pro, Acrobat 8 Pro, Macromedia Dreamweaver 8

Informations supplémentaires

Plus d'informations sur <http://www.lexitrad.com> et <http://fra.proz.com/profile/23557>.